

Butterfly Children Golf & Ball Magazine

May 2019

Published by

DEBRA - BUTTERFLY CHILDREN CHARITY

**NOEMI JIMENEZ,
NEW AMBASSADOR FOR DEBRA,
THE BUTTERFLY CHILDREN'S CHARITY***

Noemí Jiménez, nueva embajadora Piel de Mariposa



* Butterfly Skin is a rare and incurable condition that causes extreme fragility of the skin · La Piel de Mariposa es una enfermedad rara y sin cura que provoca una extrema fragilidad en la piel.



IN THIS PUBLICATION EN EL INTERIOR

- €46.646 raised at the Butterfly Children Golf & Ball 2018
46.646€ recaudados en el Torneo y Gala Butterfly Children 2018
- DEBRA International, a global network for children with EB
Los "DEBRAS" del mundo unidos por la Piel de Mariposa

ALOHA

17 años colaborando con
17 years supporting
The Butterfly Children



Club de Golf Aloha | Urbanización Aloha, s/n
29660 | Málaga - Málaga
T. +34 952 90 70 85
F. +34 952 81 23 89

www.clubdegolfaloha.com





AL LADO DE LAS PERSONAS CON PIEL DE MARIPOSA DESDE 1993

SUPPORTING CHILDREN WITH EPIDERMOLYSIS BULLOSA SINCE 1993

26 years ago Nieves Montero and Iñigo Ibarroondo founded DEBRA, the Butterfly Children's Charity with the birth of their first child. The newborn baby was diagnosed with Epidermolysis bullosa (EB), commonly known as Butterfly Skin.

The medical and health care professionals who looked after the infant, faced the difficult challenge of dealing with a rare and complicated disease. They had very little knowledge or experience in treating the condition and this made the situation increasingly hard for the family. Faced by the unknown, the parents were left feeling desperate, uncertain and isolated. This led to the creation of DEBRA Spain: the foundation of a

unique reference centre and a community for families to connect, at what is such a devastating and difficult time. No family facing the birth of a child with EB should ever have to travel this path alone.

Today the charity has a team of specialist nurses, social workers and a psychologist. Their aim is to support families with EB in Spain ensuring that they are there to support them through every difficult stage of their short lives.

The team also work closely with health professionals from the National Health Service and public administration to ensure the best possible treatment and care for each and every patient.

Hace 26 años, Nieves Montero e Iñigo de Ibarroondo fundaron la Asociación DEBRA-PIEL DE MARIPOSA cuando su primer hijo nació con la enfermedad Epidermolisis bullosa (EB), comúnmente conocida como Piel de Mariposa. El desconocimiento sobre la afección, tanto por su parte como por la de los profesionales que atendían al pequeño, así como la incertidumbre y la desolación que experimentaron, los llevó a crear un punto de referencia y unión para que ninguna otra familia afectada caminara sola.

La Asociación cuenta con enfermeras, trabajadoras sociales y psicóloga especializadas, cuya labor de apoyo acompaña a las familias a lo largo de las distintas etapas de su vida. Además, trabajamos mano a mano con los profesionales del Sistema Nacional de Salud y de la Administración Pública para conseguir alcanzar el máximo bienestar posible de nuestras familias.

Uno de nuestros pilares son las Tiendas Solidarias, embajadas que nos permiten dar a conocer la enfermedad y recaudar fondos para llevar a cabo nuestra labor. Contamos con 11 en toda España que abren sus puertas gracias a las personas que nos regalan su tiempo y a la donación de artículos en perfecto estado.

McDonald's

Sigue disfrutando de las
mejores Ofertas

Restaurante McDonald's®
Marbella Ojén



Todos los días



Restaurante McDonald's® Marbella - La Cañada

ESTABLISHED IN 1977

Op de Beeck
& Worth



INSURANCE BROKERS • CORREDURÍA DE SEGUROS

“Serving the expatriate community
for over 40 years”



Proud to be associated with this **worthy cause**.

Tel. +34 95 288 22 73

C.C. Guadalmina IV

Locales 97-98, Guadalmina Alta

29670 San Pedro de Alcántara, Málaga

info@opdebeeck-worth.com www.opdebeeck-worth.com

Nº Registro DGS: J2503, tiene suscrita póliza RC profesional y capacidad financiera según legislación vigente.



NOEMI JIMENEZ, NEW AMBASSADOR FOR DEBRA, THE BUTTERFLY CHILDREN'S CHARITY

NOEMÍ JIMÉNEZ,
NUEVA EMBAJADORA
DE LA PIEL DE
MARIPOSA

Noemi Jimenez is a professional golfer and has recently become an ambassador for DEBRA, the Butterfly Children's Charity. Her commitment and generosity abound and she works really hard to raise awareness for this heart-breaking condition whilst encouraging others to help and support the Charity. Noemi will be with us at the XVII Golf Tournament and Butterfly Children's Gala event.

What made you decide to become a professional golfer?

I am passionate about golf! I have learnt so much from the sport and I love the competition and being amongst nature. I am so lucky that my favourite sport has become my profession.

Tell us how your relationship with golf began?

I started to play at 6 years of age, thanks to the encouragement of my Father who is also my coach.

At 25 you travel the world from one golf course to another. How have

you managed success at such a young age along with the constant travelling required to be a professional in the game?

Travelling is amazing, but it is sometimes really hard to be away from family and friends. I am lucky to have some good friends on tour with me and we have a lot of fun together. When it comes to success, I try to live in the moment and concentrate on constantly improving my game.

Tell us about your most memorable tournament?

There are so many, but there were a number of important tournaments from my amateur stages and then my first professional international "Let Access" tournament last year. This is where my game really changed and my career started to take off.

Apart from being a professional athlete you are also very committed to helping social causes.

I love to help because I have been so fortunate and I really want to give something back by doing everything I can to help others. I am constantly amazed and humbled by the strength and vitality demonstrated by people with EB. They inspire me to keep going on both a professional and personal level.

What made you decide to support DEBRA?

This was thanks to my Father. I was researching volunteer work on line and EB was the first thing to come up. My Father had already spoken to me about the disease and I felt that this was just meant to be.

Do you feel strongly that people with influence should help social causes?

In reality we should all be helping because we are so privileged to have what we have and so many people are unappreciative of how lucky they are. What better way to underline this and help others at the same time?



Noemí Jiménez es jugadora de golf profesional y desde hace unos meses embajadora de la Asociación DEBRA-PIEL DE MARIPOSA. Con su profesión y su gran corazón, sensibiliza sobre la dura enfermedad de Piel de Mariposa y anima a todo el mundo a unirse a la causa. Como buena embajadora, Jiménez nos acompañará en el XVII Torneo de Golf y Gala Butterfly Children, en Marbella.

¿Por qué decidiste dedicarte al golf profesional?

Me encanta el golf, es como la vida misma. A través de este deporte, aprendo de la vida, además, amo la competición y la naturaleza. Pensé que mi deporte favorito se convertiría en mi trabajo y así ha sido.

¿Cómo fueron tus inicios?

Empecé a jugar con 6 años gracias a mi padre, que ha sido mi entrenador desde que empecé hasta ahora.

Con tan solo 25 años recorres el mundo de campo en campo, ¿cómo se gestiona el éxito a tan temprana edad y el vivir en un viaje constante?

Hacer tantos viajes es genial, pero el tema de los aeropuertos es lo que peor llevo. Es difícil porque estoy lejos de mi familia y amigos, pero gracias a dios también tengo muy buenas amigas en el tour y me lo paso muy bien. Y en cuanto al éxito, yo intento concentrarme en el presente y en el proceso de avance del día a día.

¿Cuál es el torneo o galardón que recordarás con más cariño? ¿Por qué?

Varios torneos que gané en la etapa amateur y mi primer torneo internacional siendo profesional en el Let Access del año pasado, ahí empecé a ver mi carrera despegar a nivel profesional.

Además de deportista profesional eres una persona muy comprometida con las causas sociales...

Me encanta ayudar porque la vida me lo ha dado todo y en cierta manera quiero devolvérselo ayudando a personas menos afortunadas y hacer todo lo que esté en mi mano. Hay personas como las que tienen Piel de Mariposa que nos dan lecciones vitales y nos inspiran. Esas personas me llenan el día de felicidad y me dan

motivación para seguir adelante en mi carrera profesional y en mi vida personal.

¿Por qué decidiste apoyar la Piel de Mariposa? ¿De qué forma lo haces?

Lo decidí gracias a mi padre. Fue gracioso porque me metí en internet en voluntariados y lo primero que me salió fue Piel de Mariposa. Mi padre ya me había hablado de la enfermedad. Pensé que la vida lo había querido así y me uní a la causa.

¿Crees que las personas influyentes deberían adquirir compromisos con causas sociales?

En realidad, todos deberíamos hacerlo porque somos muy afortunados de lo que tenemos y muchos no lo apreciamos, ¿qué mejor manera que ser conscientes ayudando a los demás?



Open all year

An advertisement for Camuri Laguna Village. It features a large image of a beach with palm trees, yellow umbrellas, and a modern building with large glass windows. In the bottom left corner, there is a circular logo for "CAMURI LAGUNA VILLAGE" with a stylized palm tree icon. The text "Open all year" is written in a white, flowing font across the top right of the image. At the bottom, the website "www.camuri.es" and phone number "951 217 871" are listed next to "C.C. Laguna Village".

Butterfly Children Golf & Ball 2018

Torneo de Golf y Gala “Butterfly Children” 2018

Last year, Aloha Golf Club transformed itself in a hotspot for solidarity and hope. 46.646€ were raised at the XVI Butterfly Children Golf and Ball.

Thanks to the support of players, diners and sponsors, the Charity was able to provide essential healthcare support to 260 families.

More than 200 players took part in the golf tournament, and enjoyed a great day filled with the wonderful prizes donated by generous sponsors. Don Fisher, founder of the event, and Evanina Morcillo, manager of DEBRA, also gave speeches which helped diners feel proud of how their donations were going to contribute to the work of the Charity.

El año pasado, el Club de Golf Aloha se transformó en un punto de encuentro de solidaridad y esperanza. El complejo acogió la XVI del evento solidario Butterfly Children Golf & Ball. El compromiso de todos los asistentes y patrocinadores hizo posible que se recaudaran 46.646€, una increíble cifra que sirvió para apoyar a más de 260 familias afectadas.

Más de 200 jugadores se batieron en duelo por una buena causa que además les permitió ganar lujosos premios donados por importantes empresas y complejos hoteleros que quisieron colaborar y hacer de este evento un día para el recuerdo.

Durante la Gala, los discursos de Don Fisher, impulsor del evento desde sus inicios y Evanina Morcillo, Directora de la ONG, emocionaron a los asistentes que lograron entender la importancia de la existencia de la Asociación y la dureza de una enfermedad que acompaña a las familias para siempre.

**46.646€, AN INCREDIBLE FUNDRAISING
RESULT WHICH GAVE HOPE TO
BUTTERFLY CHILDREN**

**46.646€, UNA CIFRA
QUE DA ESPERANZA
A LAS FAMILIAS
PIEL DE MARIPOSA**

Holamotor

di ¡Hola! a tu coche
de ocasión.

visita nuestra web holamotor.com

con la garantía de
 Grupo Safamotor





DO YOU HAVE SAVINGS IN THE UK?

Talk to me to understand your options.

Expert financial advice &
tailored solutions to meet your needs.

To Arrange an Appointment: +34 952 887 270

Jason Swan | jason.swan@abbeywealth.com

[@jasonswanifa](https://www.linkedin.com/in/jasonswanifa)

Trustpilot



AIS Wealth Management & Insurance
Advisors Limited, regulated by the Central Bank of Ireland.

[www.abbeywealth.com
/jason-swan](http://www.abbeywealth.com/jason-swan)



Mayfair Estate Management S.L.

Property management specialists since 1992



Proud to support
the Mariposa Children

Apartado de correos 63
29670 San Pedro Alcántara

Managing Director
Lorraine Welford

Established on the coast for 20 years

- Security and alarm checks

- Housekeeping

- 24 hour maintenance service

- Short and long term rentals

- Garden and swimming pool maintenance

- Building projects and reforms

Taking care of your home is our priority

We look forward to hearing from you



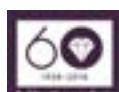
RBA
&
baldrich • arquitectos

Muelle Ribera, Casa E-2, Puerto Banús, 29660-Marbella-Málaga

952 810 267 - 952 811 377 - 952 815 018

estudioarquitectura@rb-aa.com

**Taylor
Wimpey**
España



Move in this summer!



New
quality
homes

Costa del Sol: New apartments and townhouses

Marbella, La Cala Golf Resort - Mijas, Elviria
Benahavis, Estepona, Sotogrande, San Roque

info@taylorwimpey.es
www.taylorwimpey.es

900 130 044



MORE THAN JUST A BEACH CLUB

BOOKING & RESERVATIONS

WWW.OCEANCLUB.ES

Avda. Lola Flores s/n 29660 Nueva Andalucía **Marbella**

DEBRA INTERNATIONAL, A GLOBAL NETWORK FOR CHILDREN WITH EB

DEBRA International (DI) is a global network of national organizations that work to support people affected by Epidermolysis Bullosa (EB) or Butterfly Skin. The worldwide network is made up of 50 associations. DEBRA, the Butterfly Children's Charity in Spain is the founding member of this important support and research network.

DEBRA International is committed to ensuring that the social and healthcare requirements of people living with EB are met to a satisfactory standard and to promoting the development of efficient treatments and a potential cure for EB. To maintain these objective there are a number of important activities to underline:

- Supporting International research worldwide to gain a better understanding of the different types of EB and to develop better treatments and diagnosis options, with the aim to find a cure for the disease. The main objective is to ensure that the research will benefit the 700 000-100 000 000 people living with EB worldwide.
- To develop a best practices guide for patients with EB. This will ensure that all of the medical and health care professionals involved in a patients treatment will be informed on how best to care for people with EB, focusing on the avoidance of unnecessary pain and distress to patients.
- To collaborate with the EB-CLINET network: a group of worldwide centres and consultant specialist on EB allowing for the exchange of information and experiences to help promote better care for people with EB. This in turn has facilitated building a comprehensive database for use in clinical trials.
- To help people with EB, their families and health care professionals in countries where there is currently no DEBRA group.



Lena is Austrian; she is 25 years old and has EB. For the last year Lena has been working at the charity helping with our fundraising campaigns, inspiring so many of us and teaching us a valuable lesson in life.

What is life living with EB for you?

Living with EB is normal to me. Everyone has their issues, things that they have to learn to live with.

You use your social channels and seminars to raise awareness for the disease. For many people with EB and their families you are a true inspiration. How does that make you feel?

Every time I receive wonderful messages from a mother who has a son or daughter with EB or from a person affected by the condition I am always surprised and delighted. I am not used to people telling me I give them strength. Hearing this makes me very happy. I feel lucky to be able to share my experiences and help others. This is one of the positive aspects of living with the disease

We have read in some of your posts that this confidence came from a long process of acceptance.

This process has taken a long time and I am still on this journey. I realised I could change the way I felt and that I was in control of this. I made the decision to live my life. I am now much more confi-

dent. I can talk about my condition and I can explain what it is like to live with EB. This gives me strength. I have never had a negative reaction. The majority of people say very kind things and for this I am ever grateful.

In the last year you have been helping at DEBRA in Spain and you have also worked with DEBRA-Austria. How would you define the work of DEBRA worldwide?

The teams have a passion for helping and supporting people with the condition. The staff and volunteers involved are always kind and good hearted. I have loved every minute of being a part of DEBRA in Spain. I was welcomed with great warmth and treated as a member of the team.

Your positive outlook has touched all of the members of our team and to finish we would love to hear what you have learnt from EB.

To be positive is part of my character and this does not mean that it is not a difficult disease to live with. I have learnt to be positive, accept the condition as a part of me without letting it take over my life.

I have learnt to accept that today I may be in less pain than tomorrow but that tomorrow I may not be able to walk from the pain. I have learnt to be positive and make friends with my situation.

LOS “DEBRA” DEL MUNDO UNIDOS POR LA PIEL DE MARIPOSA

DEBRA Internacional (DI) es una red mundial que engloba a todos los grupos nacionales que trabajan en nombre de las personas afectadas por Epidermolisis bullosa (EB) o Piel de Mariposa. Más de 50 grupos en todo el mundo ya forman parte de esta red y la Asociación DEBRA-PIEL DE MARIPOSA en España es fundadora de dicha red de apoyo e investigación.

La visión de DEBRA Internacional es garantizar que las personas que viven con EB tengan acceso a una atención sanitaria de calidad, al tiempo que impulsan el desarrollo de tratamientos y curas eficaces para la EB. Para lograr este objetivo tiene varias líneas de actuación entre las que podemos destacar:

- Apoyar la investigación a nivel mundial para lograr una mejor comprensión de las causas de todas las formas de EB, con el objetivo de desarrollar mejores tratamientos y diagnósticos, incluso poder alcanzar una cura definitiva de la enfermedad. El objetivo final de la estrategia es garantizar que la investigación beneficie a las aproximadamente 700,000 -1.000.000 de personas que viven con EB en todo el mundo.
- Desarrollar Guías de Mejor Práctica Clínica (GPC) para la EB. Las GPC son pautas que proporcionan recomendaciones para una atención clínica de calidad, evitando heridas por mal manejo, etc. La misión es producir GPC para todas las principales disciplinas involucradas en el cuidado de personas con EB, como puede ser el cuidado de heridas, el tratamiento bucodental, etc.
- Colaborar con la red EB-CLINET, una red de centros y expertos en EB a nivel mundial. Está dirigida fundamentalmente a profesionales clínicos. Los objetivos principales son: brindar oportunidades de formación para permitir el intercambio de experiencias y conocimiento, garantizar una buena atención de las personas con EB y crear una base de datos para ensayos clínicos.
- Ayudar a personas con la enfermedad, familiares y profesionales socio-sanitarios en países donde no hay un grupo DEBRA a través de “EB sin fronteras”.

Gracias a esta gran sinergia entre los diferentes DEBRA del mundo, durante este último año hemos podido aprender, compartir y disfrutar de la experiencia de Lena, una joven de 25 años con Piel de Mariposa. Es hija del fundador de DEBRA Austria y durante su estancia en la Asociación ha sensibilizado sobre la enfermedad y ha ayudado a recaudar fondos inspirando a muchas personas en el camino. Ahora queremos que seas tú quién la conozca.

¿Qué supone para ti vivir con Piel de Mariposa?

Siendo honesta, para mi vivir con Piel de Mariposa es lo normal. Creo que cada uno tiene su cosa, su hándicap con el que tiene que convivir. Cuando era pequeña tenía que llevar casi todo mi cuerpo vendado, porque tenía muchas más heridas y de esta forma también me protegía la piel. Desde hace unos años sigo teniendo heridas, pero mi condición física es mejor, soy más fuerte psicológicamente y sé cómo cuidarme mejor.

Utilizas tu popularidad en redes sociales para sensibilizar. Para mucha gente con Piel de Mariposa y sus familiares eres una fuente de inspiración...

Cada vez que recibo un mensaje con palabras tan bonitas de una madre que tiene un hijo o hija con Piel de Mariposa, o de alguna persona afectada, me sorprendo. No estoy acostumbrada a que la gente me diga que les doy fuerza. Y escucharlo me hace muy feliz. Me siento afortunada de poder compartir mi experiencia y así ayudar a otras personas.

En algunos de tus posts, hemos leído como esta seguridad en ti misma no llegó de la nada, sino que surge tras un largo proceso de aceptación...

Este proceso ha durado mucho tiempo, todavía no ha terminado ni creo que termine nunca. Pero hubo un momento en mi vida en el me dije a mí misma que solo yo podía cambiar la manera de sentirme. Ahora tengo más confianza, hablo de mi enfermedad y explico a toda

la gente lo qué significa vivir con Piel de Mariposa. Y eso también me da fuerza.

Durante el último año has estado en la Asociación DEBRA - PIEL DE MARIPOSA, además también has trabajado en DEBRA-Austria, ¿cómo definirías la labor de los DEBRA?

Definitivamente, lo que puedo decir los DEBRA es que los equipos tienen una profunda pasión en ayudar y apoyar a las personas con la enfermedad. Teniendo en cuenta esto, no veo mucha diferencia entre ellos. La forma de recaudar fondos cambia, pero es normal ya que cada uno se adapta a una cultura y recursos diferentes. Me encantó estar en la Asociación DEBRA-PIEL DE MARIPOSA donde me trataron desde el principio como una persona más del equipo.

Tu actitud positiva ha contagiado a todo el equipo de la Asociación, ¿qué te ha enseñado la Piel de Mariposa?

A veces, cuando hablo de la enfermedad y estoy de buen humor, hablo de ella centrándome en sus aspectos positivos. Lo hago tanto que temo que la gente piense que esta enfermedad no es tan dura como parece y cuestionen por qué los DEBRAS necesitan el compromiso y colaboración de la gente.

Ser así forma parte de mi mentalidad y no quiere decir que la enfermedad no sea dura, al revés. Yo he aprendido a ser positiva, a aceptar la enfermedad como una parte de mí, pero sin dejarle controlar mi vida.

Es como si fuera una vieja amiga que no se va nunca de mi lado, una amiga con la que convivo. He aprendido a saber que quizás hoy sienta menos dolor, pero que mañana probablemente no podrá andar bien y que necesitaré tomar medicación y quedarme descansando en casa.

He aprendido a adelantarme a mi cuerpo, a mi vieja amiga, quién puede que hoy esté de “mal humor”.

EB WITHOUT BORDERS IN CUBA AND VIETNAM

APOYANDO A PERSONAS CON PIEL DE MARIPOSA EN CUBA Y VIETNAM

The Charity in Spain is the founding member of the international network of DEBRA groups supporting people with EB in countries where the support system is currently nonexistent. Our network includes "EB Without Borders" which is made up of a group of professionals and volunteers who travel beyond their frontiers to help others.

Visiting Vietnam

The co-coordinator for family support from Australia, Simone Baird, travelled to Hai Phong in Vietnam along with two other volunteers to meet families with EB. The Australian team focused their efforts on making home visits to affected families, using the time available to explain how to bandage and treat wounds correctly, so as to minimise pain and infection. They also gave a talk to healthcare professionals on caring and treating patients along with underlining the importance of nutrition and specialist bandaging materials and medicines.

The families all received a special kit with various different types of bandaging materials, nutritional supplements, wound creams, and other useful items.

The support given to both families and healthcare professionals has helped to improve and influence the standard of care available. It has opened up a line of communication for families who had previously felt isolated and alone, coping with an unknown condition in a country where they were receiving little or no support.

Travelling to Cuba

EB Without Borders has travelled to Cuba on numerous occasions in the last few years: A country where families receive minimum support and very limited access to treatment. There are currently 200 people in Cuba living with EB.

National meetings for families with EB have grown from these visits. These meetings promote communication between families and have become an important support system for everyone to access. DEBRA Spain collaborated by putting together information on wound care, bathing, starting school, nutrition, etc. Families were overwhelmed and so grateful for the level of support offered.

"There are no words to describe how grateful we are. These meetings would not have taken place without the help from DEBRA. We would like to thank you on behalf of all of the people with EB in Cuba. Thank You!"

Thanks to the passion with characterises the DEBRA International network teams, a group of health care professionals in Cuba are now collaborating to create a specialist healthcare division for EB. The Butterfly Children's Charity in Spain, DEBRA Mexico and DEBRA Chile are supporting the establishment of these groups, which will act as a real lifeline for so many affected Cuban families.

Nuestra Asociación fue fundadora de la actual red internacional de Asociaciones DEBRA. En los países donde aún no existe un DEBRA, como ocurre en Cuba o Vietnam, contamos con un grupo de apoyo llamado "DEBRA Sin Fronteras", con el que vamos más allá de nuestros límites geográficos para apoyar a familias.

Visita a Vietnam

La coordinadora del apoyo familiar en DEBRA Australia, Simone Baird, viajó junto a otros dos voluntarios a Hai Phong, Vietnam, para dar apoyo a las familias con Piel de Mariposa. El equipo australiano mostró, con visitas a domicilio y con charlas en clínicas, cómo curar las heridas, realizar vendajes correctamente, y las necesidades nutricionales y de higiene bucal.

Las familias recibieron un kit con varios tipos de vendas adaptables a las características de la enfermedad, suplementos nutricionales, cremas para el cuidado de heridas, etc.

El apoyo a las familias hizo posible que se sintiesen menos desamparadas ante una enfermedad desconocida, en un país sin ningún tipo de apoyo.

Viajamos a Cuba

Se estima que en Cuba viven 200 personas con Piel de Mariposa, las cuales tienen un apoyo mínimo y un acceso limitado a los tratamientos.

Gracias a DEBRA Sin Fronteras, se celebraron por primera vez varios encuentros de familias afectadas. Desde España colaboramos activamente facilitando documentación en castellano sobre el cuidado de heridas, el baño, el comienzo en la escuela, los apoyos nutricionales, etc.

"No tenemos palabras para expresar lo agradecidos que estamos. Estos encuentros no podrían haber ocurrido sin DEBRA, así que de parte de todas las personas con Piel de Mariposa: ¡GRACIAS!", comentaba uno de los asistentes.

Desde DEBRA-PIEL DE MARIPOSA en España, DEBRA Méjico y DEBRA Chile, apoyaremos la creación de un equipo de profesionales sanitarios que supondrá un gran apoyo para las familias cubanas.





ControlPay supports butterfly children.

ControlPay, the leading global Freight Audit Company supports children in need and wishes them hope, warmth and kindness from the world around them.

A SAFE LEGAL APPROACH TO A BEAUTIFUL COUNTRY



Independent and Reliable

www.lawbird.com



MARBELLA OFFICE
Edificio Alfil, Floor 4
Ricardo Soriano 19 - 4
29601 Marbella
+34 952 861 890
+34 952 861 695



Fluent Finance Abroad FFA

The Spanish Mortgage Specialists

- UK qualified independent mortgage consultants and specialists in Spanish mortgage lending
- Mortgage options for purchase, re-mortgaging and capital raising against Spanish property
- Exclusive mortgage products available starting from 1.50%
- Operational throughout the global credit crisis
- We deal with all high street banks as well as specialist secondary lenders for maximum choice
- No language barriers as we have multi-lingual consultants



Proud to support Debra



Want to know more? Contact Us...

CASINO
MARBELLA



TASTE

THERE'S ONLY ONE

CASINOMARBELLA.COM
PUERTO BANÚS



We need volunteers

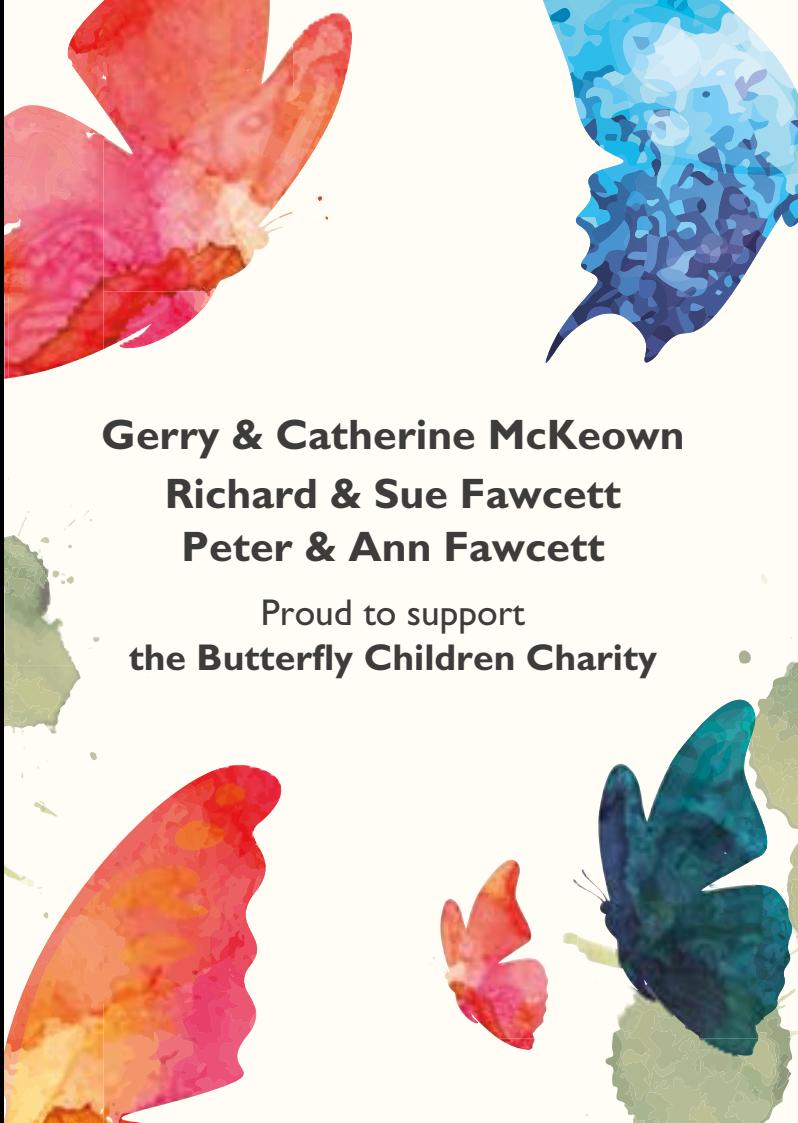
Piel de Mariposa
Butterfly Children Charity shop

tiendas.pieldemariposa.es



Piel de Mariposa
Butterfly Children

debra



Gerry & Catherine McKeown
Richard & Sue Fawcett
Peter & Ann Fawcett

Proud to support
the **Butterfly Children Charity**

H HONDA

Nuevo
CR-V
HYBRID

Conduce la
revolución
eléctrica.



El CR-V ha llegado para revolucionar los híbridos gracias al sistema i-MMD, una tecnología que propulsa el coche con energía eléctrica la mayor parte del tiempo. Descubre una nueva generación de vehículo ECO; más eléctrico y más dinámico.

Consumo combinado (l/100 km): 6,9. (NEDC: 5,3). Emisión CO₂ combinada (g/km): 156. (NEDC: 120).
5 años de garantía y asistencia (3 años de original + 2 de extensión mecánica), según condiciones contractuales a consultar a través de la Red Honda.

COTRI. Concesionario Oficial Honda en Málaga.

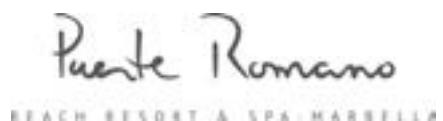
Avda. Velázquez, 319. Tel. 952 24 17 17*. Málaga. - Ctra. Cádiz, 183. (Pol. Ind. La Ermita). Tel. 952 82 15 53*. Marbella.
*Contacte con nosotros para más información y solicitud de prueba.

Supporters / Colaboradores

XVI Butterfly Children Golf & Ball - 2019



UVA
500





ACOOLA
GOLF & SPA

IBEROSTAR
GOLF & SPA

ALABARDERO
CATERING

Alberto
Almenara

ALCAIDEA
LAW GOLF ADVOCATES

ALMENARA

ANDALUCIA
DEVELOPMENT

AMORE E FANTASIA



Beach House

Benalmadena golf



BOARDWALK



Casa
Roberto

CHARITY
by Marbella

CLARINS



COMPAÑIA
LOS AGUILARES



d'Alicia



don carlos

Dona Copella



fairway + blue



GOLFINO

Golf'us



Hola
Travel



La Cala
SPA & WELLNESS

La Cala
GOLF HOTEL SPA

KÉRASTASE PARIS



La Pappardella
PUERTO BANÚS



LA SOLA



Miraflores Golf
Academy



mood
MARBELLA



PACA
SEVILLA - TRAJA

SUR



TME Green
Luxury

THE WESTIN
LA QUINTA
GOLF RESORT & SPA
BENAHAVÍS, MARBELLA

TROFEOS RUZ
THE STEAK 'N' RIB SHAK



Tomate

VILLA PADIERNA
GOLF CLUB



FROM 1.690.000€



LOMA DE CASASOLA

Contemporary Marbella Luxury

LAST TWO UNITS

BESPOKE LUXURY ARCHITECTURAL VILLAS
SEA SIDE SECURE GATED COMMUNITY
BEST VALUE IN THE MARKET
HIGHEST MODERN STANDARDS
READY TO MOVE IN!

www.lomadecasasola.com

info@lomadecasasola.com

+34 677 492 493

OPPORTUNITY

TWO PLOTS
1.500 m²

WITH OR WITHOUT PROJECT
AREA: GUADALMINA- CASASOLA
150 m FROM THE SEA
SECURITY 24H
CONTACT: +34 677 492 493

